

# SOMMAIRE

DESCRIPTIF DU PROJET

ORIGINE DU PROJET

NOTE D'INTENTION

EXTRAITS

ÉQUIPE DU PROJET

LES PETITES VERTUS

*« C'est la rue qui m'a dressée, la rue qui m'a faite telle que je suis,  
avec mes qualités et mes défauts, la rue qui m'a appris à chanter. »*  
Fréhel



© Alexandra Salou

# HOMMAGE À FRÉHEL

## pousser la goulante

Ce tour de chant renoue avec **la chanson réaliste de l'entre-deux-guerres**, union intense entre l'imaginaire de la voix féminine et l'imaginaire du peuple.

Delphine Grandsart au chant et Hubert de Leusse à l'accordéon rendent hommage à Fréhel et aux goualeuses qui chantaient à voix nue dans les rues.

Rendre hommage à Fréhel, c'est **incarner sans artifice**. C'est se connecter à l'authenticité des émotions en toute simplicité et sincérité.

Tout comme Fréhel en son temps, il s'agira de prendre à bras le corps le public, oser la répartie, **manier sans la caricaturer la gouaille**, marque du parler populaire. Faire se côtoyer figures du tragique et du comique sans hiatus pour transfigurer par le chant des vérités profondes qui sont humaines et donc universelles.

**Chanter Fréhel c'est chanter le peuple socialement ébranlé**, c'est rire et s'émouvoir d'un destin personnel, métaphore d'un universel de la tragédie humaine et c'est **rendre hommage aux goulantes** qui étaient portées par ces voix féminines nues accompagnées par l'accordéon invitant les foules à chanter sur un rythme entêtant, voix qui retournent à la foule dont elles sont issues.

**Durée:** environ 1H

## DESCRIPTIF DU PROJET

Chant: **Delphine Grandsart**

Accordéon: **Hubert de Leusse ou Matthieu Michard**

Répertoire: **Fréhel**

**Pour la version théâtrale**, projection de dessins de **Johann G Louis**, de photos de **Paris Vivant** et une création lumières d'**Antoine Le Gallo**

**//POUR L'ESPACE PUBLIC, PROJET ADAPTABLE À TOUS LES LIEUX  
SANS MICRO, SANS LUMIÈRE //**

## CALENDRIER

### TOUR 2024-2025

**20 Janvier 2024-** Mairie de Paris 10

**25 Avril 2024-** Musée Montmartre  
différents bars et chez des particuliers  
en cours de booking...

**28 novembre >2 janvier 2025-** Théâtre L'Essaïon, Paris

**Production** les petites vertus



# ORIGINE DU PROJET

RENCONTRE-DÉDICACE-CONCERT  
avec Johann G. Louis  
pour son ouvrage  
**FRÉHEL**

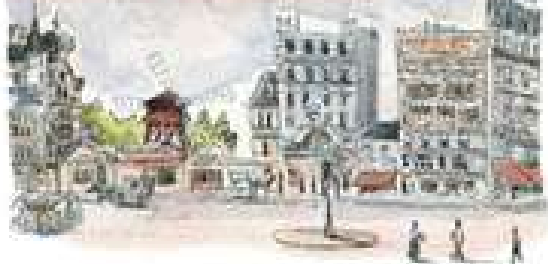
accompagné en musique par  
Delphine GRANDSART (chant)  
& Matthieu MICHARD (accordéon)



**Vendredi 12 octobre 2018**

à partir de 18h

à AAAPPOUM-BAPOUM, 14-rue-Serpente,  
Panama, 6<sup>e</sup> arrondissement



En 2018, Johann G Louis,  
auteur de la bande dessinée  
qui rend hommage à Fréhel  
demande à Delphine Grandsart  
de l'accompagner lors de ses  
dédicaces en librairie pour  
reprendre à l'accordéon  
quelques chansons de l'artiste.

Une façon de rendre vivants ces  
moments qui ont rencontré un vif  
succès.

# NOTE D'INTENTION

- **LA CHANSON RÉALISTE DE L'ENTRE-DEUX-GUERRES, MIROIR DU PEUPLE**

Nées dans une France qui sort traumatisée de la Grande Guerre fragilisant le pays économiquement et moralement, les chansons réalistes de l'entre-deux-guerres qui **témoignaient de la misère, des inégalités et de la solitude** deviennent plus sentimentales que subversives. La colère est remplacée par les larmes. Bien moins engagées que les chants révoltés d'un *Eugène Pottier* ou *Gaston Couté* qui dénonçaient la condition ouvrière, ces chansons réalistes n'étaient pas militantes mais **exprimaient les drames du déclassé** et c'est par la voix exclusivement féminine, souvent qualifiée par certains critiques d'« horrible voix grave éraillée qui hurle, râle » (André Soares, critique de l'entre-deux-guerres), que va **se révéler ce qui travaille le corps social**.

La chanson réaliste se fait **l'écho de destins collectifs** et Fréhel chantera le peuple qu'elle connaît. Ces chansons remontent le cours de la mémoire, chante le décor de la zone, des marlous, des femmes battues et qui se battent et des enfants livrés à eux-mêmes. Cette nostalgie est partisane, sans moralisme, sans effet littéraire. C'est un art de l'instant, un **art brut**. Et c'est **la femme qui se retrouve au centre des récits devenant figure héroïque**, portrait stylisé d'un tragique collectif. Elle est symbole des sans-voix, voix étendues à l'universel.

En cela, la chanson réaliste pose la question du **rapport étroit entre société et chanson**, leur mise en résonance.

Ces chansons parce qu'elles **naissent presque toujours dans une situation de crise sociale** apparaissent comme **acte témoin**. De fait **cette veine réaliste est inépuisable**. Le Punk, contemporain du tournant libéral et le Rap, dix ans plus tard s'inscriront eux aussi dans les maux des populations exclues. **La chanson réaliste est toujours le miroir du peuple**, stylise des images dures du quotidien pour éveiller, captiver et soulager aussi parfois.





- **FRÉHEL, FEMME DU PEUPLE POUR LE PEUPLE**

**Fréhel (1891-1951)**, qui connaît depuis de nombreuses années des regains d'intérêt tant cinématographiques, musicaux ou romanesques et qui a irradié de son influence d'autres domaines artistiques, exprime l'âme de la chanson réaliste, porte-parole des déclassés. **Son œuvre-voix est marquée de sa vie et du contexte social des premières décennies du XXe siècle.** Fille des rues, pétrie de la culture populaire, elle chante un monde entré dans un mythe, celui d'un peuple de la marge qui guinchait dans les bals où les nantis qui venaient s'encanailler et chercher le grand frisson se mélangeaient à ce peuple réputé immoral.

**Les chansons populaires sont presque toujours liées à une danse.** Avec Fréhel, la danse est dans la voix et dans l'accordéon, double de la voix, qu'elle fera monter sur scène et qui passera à la postérité.

Née dans un milieu pauvre, elle est très tôt livrée à elle-même. Auréolée de succès dans l'entre-deux-guerres, elle va fuir une vie sentimentale désastreuse qui la plonge dans l'alcool et la drogue. La solitude, la pauvreté et le manque affectif marqueront sa vie d'une empreinte indélébile. Elle finira ses jours dans une chambre sordide d'un hôtel de passe à Montmartre.

**C'est dans la rue qu'elle apprendra à chanter et elle gardera un attachement viscéral à cette vie faubourienne et parisienne.**

Quand elle chante, c'est elle-même qu'elle chante et contrairement à la plupart des interprètes de l'époque, son répertoire n'est pas cantonné au registre larmoyant qui constituait l'esthétique du genre (elle chanta d'ailleurs des chansons engagées comme celles de Montéhus) d'une part parce que son interprétation empêche l'apitoiement et d'autre part parce que ce répertoire est dépourvu de tonalité gémissante.

**Son parlé cru, sa « grande gueule » assoient sa légende et font d'elle une féministe avant l'heure.** Son art et sa voix seront à jamais enracinés dans la culture populaire et aujourd'hui, **il n'est pas rare de trouver dans des playlists féministes certaines de ses chansons.**

# ÉQUIPE ARTISTIQUE



**Delphine GRANDSART**- Artiste-interprète, metteuse-en scène et responsable artistique de l'association Les Petites Vertus.

Titulaire d'une maîtrise d'études théâtrales, d'un diplôme de chargée de production, 1er Prix de conservatoire et Prix d'honneur Classique et Moderne, Delphine Grandsart a surtout joué pour les auteurs vivants, alterne spectacle vivant et audiovisuel et intervient pour des actions culturelles depuis plus de 20 ans. Elle crée en 2017 avec d'autres membres, l'association les petites vertus afin d'élaborer des projets au plus près de l'humain et travailler avec ceux qui sont éloignés de la culture.

En savoir plus: [SITE INTERNET](#)



**Hubert de LEUSSE**

Multi-instrumentiste, c'est en autodidacte qu'Hubert de Leusse a commencé sa carrière de musicien. Son éclectisme le fait naviguer dans tous les styles musicaux.

Il joue régulièrement avec des formations aussi diverses que des ensembles de musique traditionnelle algérienne, des groupes de rock, des chanteurs réalistes. Il compose également des œuvres musicales pour le théâtre.

# EXTRAITS

« La même caoutchouc, c'qu'on peut faire avec elle, ah c'est fou! Elle vous prend et toc et toc, ah c'est pas du Toc! On n'est plus qu'une loque »

**La même caoutchouc-1934**

« Sur la zone, mieux que sur un trône, on est plus heureux que des rois... Y a pas de riche er tout le monde à sa niche, et son jardin tout pareil, ses 3 pots de géraniums et sa part de soleil »

**La zone-1933**

« C'est un vrai gringalet aussi laid qu'un basset mais je l'aime. Il est bancal du côté cérébral mais ça m'est bien égal s'il a l'air anormal. »

**Tel qu'il est-1936**

« C'est moi la même catch-catch! Voyez mes gros biscottos, costauds! Avec ça j'ai l'air vache et une paire de pectoraux, taureau! »

**La même catch-catch-1938**

«Où sont-ils tous mes vieux bals musettes? Où sont-ils tous mes repas sans galette? Quand je bouffais même sans avoir un rond? »

**Où est-il donc?-1936**

## EXTRAITS DE PRESSE

### LOUISE WEBER DITE LA GOULUE

(1ère création de la compagnie)

« Magnifique incarnation que celle de Delphine Grandsart(...) un portrait d'époque criant de vérité, qui évoque notamment les violences conjugales.

Et une sacrée performance d'actrice » **TÉLÉRAMA-TTT**

« Une Goulue plus vraie que nature. En filigrane, le spectacle égratigne l'image d'Épinal: cette gouaille vient de la rue et en porte les stigmates »

**LE PARISIEN**

« Delphine Grandsart est tour à tour piquante et émouvante. La Goulue, on y prend goût » **LE CANARD ENCHAÎNÉ**

« Du grand art » **LE POINT**

« La Goulue, portrait charnel d'une femme libre. (...) Une heure émouvante, sincère, passionnée. Bravo » **L'HUMANITÉ**

« Delphine Grandsart est impressionnante. (...) La mise en scène est astucieuse. » **LE FIGAROSCOPE**

« Le texte de Delphine Gustau, bien informé, bien écrit, sonne vrai. Delphine Grandsart ne fait ni dans la joliesse ni dans le passésisme idéalisé. (...) Grandeur et misère de La Goulue: tout y est. » **GILLES COSTAZ**

Pour en savoir plus sur [LOUISE WEBER DITE LA GOULUE](#)

L'association Les Petites Vertus est née du désir de **promouvoir un art populaire** qui met à l'honneur les oubliés, les invisibles, les fragiles, les poètes et tous ceux dont la parole renseigne sur les rapports de domination et la reproduction des inégalités qui traversent la société toute entière et offre donc une véritable réflexion sociétale qui nous concerne tous, Nos actions portent essentiellement sur deux domaines:

- La création dans les arts vivants avec pour **volonté de valoriser l'écriture contemporaine et son incarnation** et celle d'inventer une écriture plateau qui se confronte à d'autres domaines comme la musique, la danse, les arts plastiques, le cinéma, les sciences humaines et sociales, l'Histoire toujours dans un souci de questionnement et d'ouverture au plus grand nombre.
- **La démocratisation par l'action culturelle** auprès des jeunes, des seniors et d'un public éloigné de la culture. La compagnie intervient auprès d'anciens détenus et en prison.

Association régie par la loi 1901

**Présidente**

Sophie Barrois

**Contact administratif**

Nicole Joly

+33 9 81 78 55 75

**Contact artistique, diffusion et presse**

Delphine Grandsart

+33 6 60 96 30 18

[compagnielespetitesvertus@gmail.com](mailto:compagnielespetitesvertus@gmail.com)

**SITE INTERNET**

N°SIRET: 820 682 540 000 27

N° RNA: W 751 234 136

CODE APE: 9001Z

LICENCES SPECTACLE 2 et 3

2021-005581 ET 2021-005582

